

FILTREAU™ UVC

COMPACT

16W/40W/75W

Made in The Netherlands



www.filtreau.nl

M A N U A L

GB Page 4

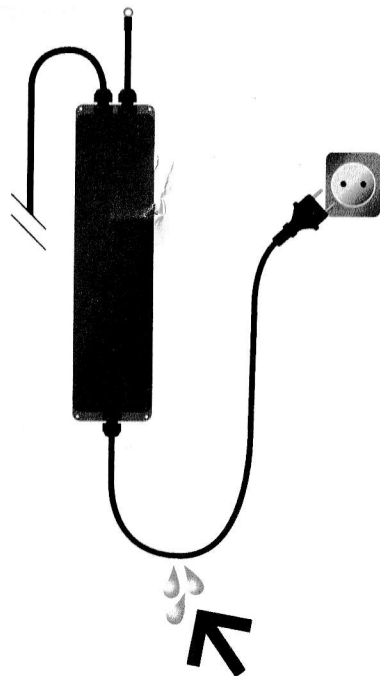
D Seite 7

F Page 10

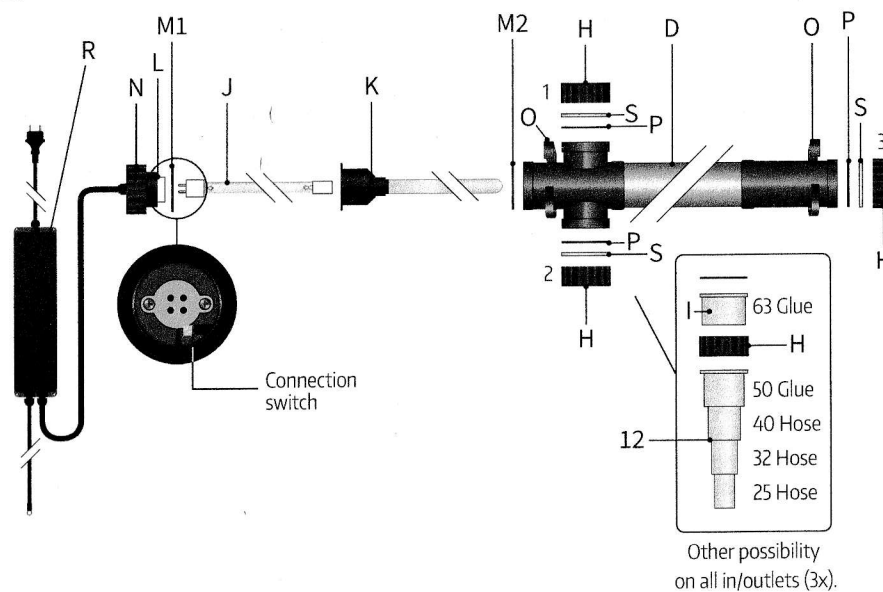
NL Pagina 13

ES Página 16

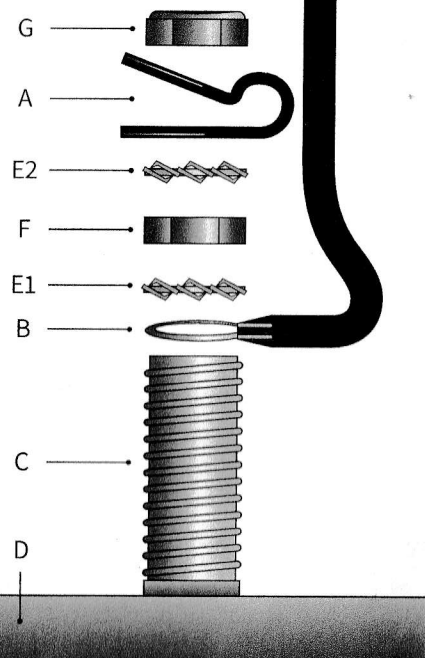
1



3



2



TYPES FILTREAU UV-C COMPACT

UVCOM01	Filtreau UV-C Compact 16W/16m3 (230V; 50/60Hz)
UVCOM02	Filtreau UV-C Compact 40W/40m3 (230V; 50/60Hz)
UVCOM03	Filtreau UV-C Compact 75W/75m3 (230V; 50/60Hz)

REPLACEMENT PARTS - ELECTRICAL SECTION

ELECTRICAL PART

EPCOM01	Electrical part Filtreau UV-C Compact 16W
EPCOM02	Electrical part Filtreau UV-C Compact 40W
EPCOM03	Electrical part Filtreau UV-C Compact 75W

QUARTZ GLASS

QS0001	Quartz glass 16W
QS0002	Quartz glass 40W/75W

HOUSING

HOU0015	Housing Filtreau UV-C Compact 16W
HOU0016	Housing Filtreau UV-C Compact 40W/75W

LAMP

RLCOM01	Lamp Filtreau UV-C Compact 16W
RLCOM02	Lamp Filtreau UV-C Compact 40W
RLCOM03	Lamp Filtreau UV-C Compact 75W

WARRANTY CONDITIONS

- The supplier guarantees the Filtreau UV-C COMPACT 16W/40W/75W for 24 months after date of purchase against defects in materials or manufacturing faults. The UV-C lamp and quartz housing are not covered by this warranty.
- Defects and/or breakdowns as the result of incorrect installation, use and/or maintenance are not covered by this warranty.
- The warranty is void if repairs are carried out by third parties.
- The warranty is void if the cabling is not in its original condition.
- The warranty is only valid if a valid, dated proof of purchase is provided, stamped by the supplier.
- The supplier is not responsible for damage, including possible consequential damage, caused by the improper use or failure of the apparatus.
- Claims relating to transport damage to the apparatus and/or parts will only be processed if the damage is reported to the dealer within 24 hours, in writing.



If in any doubt seek the advice of a certified electrician!

FILTREAU UV-C COMPACT 16W/40W/75W

FUNKTIONSWEISE

Der Filtreau UV-C COMPACT garantiert kristallklares Wasser. Das durchdachte Design und die hochwertigen Materialien bewirken eine hohe UV-C-Strahlung mit einer Wellenlänge von exakt 253,7 nm. Diese hohe Strahlungsintensität tötet nahezu alle Bakterien, Viren und sogar Pilze ab und sorgt für klares und sauberes Wasser.

Das 1,5-mm-Aluminium-Gehäuse ist innen poliert, so dass sich kaum Schmutz an der Wand absetzen kann. Insgesamt erhöht dies den Wirkungsgrad der UV-C-Strahlung um 35%.

Die kompakte Bauweise und die 3 verschiedenen Ein- und Auslässe (sogar ein Bodenauslass!) ermöglichen die Montage selbst auf engstem Raum.

SICHERHEIT UND INSTALLATIONSANFORDERUNGEN

- Für die erforderliche Netzspannung und Stromart siehe die Technischen Daten.
- Das Gerät darf nur an eine Elektroanlage angeschlossen werden, die den gesetzlichen Anforderungen entspricht. Ein Erdschlussschalter (30 mA) und eine Schukosteckdose sind vorgeschrieben. Ziehen Sie im Zweifelsfall einen anerkannten Elektroinstallateur hinzu.
- Sowohl das Gerät als auch das elektronische Vorschaltgerät, der Stecker und das Netzkabel müssen in mindestens 2 Meter Entfernung zum Becken angeordnet werden.
- Den Stecker immer vor Feuchtigkeit schützen. Dafür sorgen, dass kein Wasser über das Netzkabel in die Steckdose gelangen kann. (Siehe Abbildung 1 für die Verlegung des Kabels in Schlaufen).
- Das Gerät auf keinen Fall in einer Flüssigkeit untertauchen.
- Das Gerät kann einem maximalen Druck von 3 bar standhalten.
- Das Gerät ist nur für Süßwasser geeignet.
- Das Gerät ist für Wassertemperaturen von 0 bis 40° Celsius geeignet. Bei Temperaturen außerhalb dieser Grenzen muss das Gerät ganz vom Wasserkreislauf getrennt werden.
- Vor der Inbetriebnahme das komplette Gerät, das Netzkabel und den Stecker auf Beschädigungen untersuchen. Bei Beschädigungen darf das Gerät nicht benutzt werden. Die Beschädigung vom Fachhändler beurteilen lassen.
- Das Gerät darf nur bei ausreichender Wasserströmung eingeschaltet sein.
- Zur Vermeidung von Schäden an Augen und Haut darf die UV-C-Lampe nur durch die transparenten Teile des Geräts auf Funktion geprüft werden. (Das System gibt selbst ein Signal, wenn die Lampe ausgetauscht werden muss).
- Bei Wartungsarbeiten muss die Stromzufuhr zum Gerät und zur Pumpe ausgeschaltet sein. Achtung! Gerät und Lampe können bis zu 10 Minuten nach dem Ausschalten noch warm sein.

ERDUNG DES GERÄTS; SIEHE ABBILDUNG 2

- Den Zugentlastungsclip (A) in ungefähr 10-12 cm Abstand von der Öse des Erdungskabels (B) anbringen.
- Die Öse von Erdungskabel (B) über den an Gehäuse (D) befestigten Erdungsstift (C) schieben.
- Die erste Spannscheibe (E1) über den Erdungsstift (C) schieben.
- Die Sechskantmutter (F) auf den Erdungsstift (C) aufsetzen und anziehen.
- Die zweite Spannscheibe (E2) über den Erdungsstift (C) schieben.
- Den Zugentlastungsclip (A) über den Erdungsstift (C) schieben.
- Die letzte Sicherungsmutter (G) auf den Erdungsstift (C) aufsetzen und vorsichtig mit einem Gabelschlüssel 8 anziehen.
- Halten Sie sich dabei genau an die in Abbildung 2 gezeigte Reihenfolge.

INSTALLIEREN DES GERÄTS; SIEHE ABBILDUNG 3

Das Gerät muss in einem trockenen, gut belüfteten Raum so angeordnet werden, dass es keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist. Das Gerät auf keinen Fall unmittelbar nach dem PH-Regler und/oder der Salzelektrolyse anordnen. Der beste Platz – wenn möglich – ist unmittelbar nach dem Filter. Das Gerät muss immer vertikal installiert werden. Achten Sie auch darauf, dass das Gerät für Wartungsarbeiten zugänglich bleibt (siehe auch Wartung und Demontage).

1. Die Sicherungsmutter (H) von Gehäuse (D) abschrauben und für die Befestigung von Anschlusskupplung (I / I2) unter Punkt 7 aufbewahren.
2. Die UV-C-Lampe (J) vorsichtig aus der Verpackung nehmen und in Quarzglas (K) schieben.
3. Die UV-C-Lampe (J) in die Lampenfassung (L) stecken und beides weiter in das Quarzglas (K) schieben. Darauf achten, dass die O-Ringen (M1 & M2) gut sitzen.
4. Die Mutter (N) handfest in das Gehäuse (D) drehen.
5. Die Rohrschellen (O) an der gewünschten Stelle anbringen. Darin wird das Gerät aufgehängt. (Dabei die Länge der Kabel beachten, siehe Punkt 6).
6. Das elektronische Vorschaltgerät (R) an der gewünschten Stelle anbringen. (Dabei die Länge der Kabel beachten).
7. Mit der Sicherungsmutter (H) die Anschlusskupplung (I / I2) an das Gehäuse (D) schrauben; dabei auf guten Sitz der O-Ringe (P) achten.
8. Das Gerät in den Rohrschellen (O) anbringen und die Anschlusskupplung (I / I2) zwischen den Leitungen verkleben. Legen Sie die Abdeckungen (S) auf die nicht verwendeten Ein- / Auslässe.
9. Dafür sorgen, dass ausreichend Wasser durch das Gerät strömt, und den Stecker in die vorgesehene Steckdose stecken. Durch die transparenten Anschlusskupplungen (I / I2) ist sichtbar, ob die UV-C-Lampe (J) brennt. Die ganze Konstruktion auch auf Dichtheit prüfen.
10. Zum Ausschalten des Geräts einfach den Stecker aus der Steckdose ziehen.

WARTUNG & DEMONTAGE

Das Gerät muss mindestens einmal pro Halbjahr gewartet werden. Für die Wartung muss die Stromzufuhr unterbrochen werden. Quarzglas (K) und Gehäuse (D) müssen von Kalbablagerungen und gegebenenfalls von Algen befreit werden. Die UV-C-Lampe (J) muss erst nach 9.000 Brennstunden (maximal) ausgetauscht werden. Die Lebensdauer hängt auch davon ab, wie oft das Gerät ein- und ausgeschaltet wird.

1. Die Stromzufuhr von Gerät und Pumpe unterbrechen und die Leitungen abtrennen.
2. Dafür sorgen, dass das Wasser aus dem Gerät abfließen kann.
3. Mutter (N) lösen und die UV-C-Lampe (J) von der Lampenfassung (L) trennen. Die Lampe (J) kann jetzt – wenn nötig – ausgewechselt werden.
4. Das Quarzglas (K) vorsichtig hochziehen.
5. Das Quarzglas (K) kann mit einem geeigneten Mittel gereinigt werden. Das Quarzglas (K) nach dem Reinigen gut abspülen. Ein weiches Tuch verwenden, um Kratzer zu vermeiden!
6. Das Gehäuse (D) kann jetzt ebenfalls gereinigt werden. Dazu kann eine Bürste verwendet werden; Chemikalien sind aber absolut verboten.
7. Nach dem Reinigen das Quarzglas (K) wieder in das Gehäuse (D) einsetzen. Auf einwandfreien Sitz von O-Ring (M1 & M2) achten und dafür sorgen, dass das Quarzglas (K) unten im Gerät auch in die Schlusskappe geschoben wird.
8. Die UV-C-Lampe (J) in die Lampenfassung (L) stecken und beides weiter in das Quarzglas (K) schieben.
9. Die Mutter (N) handfest in das Gehäuse (D) drehen. (Weiter mit Punkt 9 von Abschnitt Installieren des Geräts).

Zur Beachtung: Bei Austausch des Gehäuses und/oder des elektronischen Vorschaltgeräts muss die Erdung des Geräts ganz abgetrennt werden. Die Einzelteile müssen aufbewahrt werden, weil sie nicht als Standard mit dem neuen Gehäuse oder Vorschaltgerät mitgeliefert werden.

TYPEN FILTREAU UV-C COMPACT

UVCOM01	Filtreau UV-C Compact 16W/16m3 (230V; 50/60Hz)
UVCOM02	Filtreau UV-C Compact 40W/40m3 (230V; 50/60Hz)
UVCOM03	Filtreau UV-C Compact 75W/75m3 (230V; 50/60Hz)

ERSATZTEILE - ELEKTRISCHES TEIL

ELEKTRISCHES TEIL

EPCOM01	Elektrischer Teil Filtreau UV-C Compact 16W
EPCOM02	Elektrischer Teil Filtreau UV-C Compact 40W
EPCOM03	Elektrischer Teil Filtreau UV-C Compact 75W

QUARZGLAS

QS0001	Quarzglas 16W
QS0002	Quarzglas 40W/75W

GEHÄUSE

HOU0015	Gehäuse Filtreau UV-C Compact 16W
HOU0016	Gehäuse Filtreau UV-C Compact 40W/75W

LAMPE

RLCOM01	Lampe Filtreau UV-C Compact 16W
RLCOM02	Lampe Filtreau UV-C Compact 40W
RLCOM03	Lampe Filtreau UV-C Compact 75W

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Der Lieferant gewährt für den Filtreau UV-C COMPACT 16W/40W/75W ab dem Kaufdatum eine 24-monatige Garantie für Material- und Herstellungsfehler. UV-C-Lampe und Quarzglas sind von dieser Garantie ausgenommen.
- Defekte und/oder Störungen infolge unsachgemäßer Installation, unsachgemäßem Einsatz und/ oder unsachgemäßer Wartung sind von der Garantie ausgenommen.
- Der Garantieanspruch erlischt, wenn Reparaturen von Dritten vorgenommen werden.
- Der Garantieanspruch erlischt, wenn sich die Verkabelung nicht im Originalzustand befindet.
- Garantieansprüche werden nur bearbeitet, wenn das Produkt mit einem gültigen, datierten Kaufbeleg franko beim Lieferanten vorgelegt wird.
- Der Lieferant haftet nicht für durch unsachgemäßen Einsatz oder Ausfall des Geräts entstandenen Schaden einschließlich Folgeschaden.
- Forderungen im Zusammenhang mit Transportschäden am Gerät und/oder Teilen des Geräts werden nur in Behandlung genommen, wenn die Beschädigung innerhalb von 24 Stunden schriftlich beim Händler gemeldet wird.

! Ziehen Sie bei Zweifel immer einen anerkannten Elektroinstallateur hinzu!